



2024年 **10**月

配信記事タイトル&キーワードリスト



# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月1日	ニトリ、ムンバイにインド1号店 アジア展開加速	take advantage of	を取り込む、に乗じる	population	人口	overseas expansion	海外進出
10月1日	米バンカメ、今後2年で165支店を開設 対面相談を重視	routine financial transactions	日常的な金融取引	in-person	対面の	asset management	資産運用
10月1日	米国、「つながる車」でも中国排除 サイバー攻撃に備え	administration	政権	cyberattacks	サイバー攻撃	high-tariff policies	高関税政策
10月1日	日立、鉄道走らせインフラ検査 NVIDIAとシステム開発	overhead wires	架線	streamline	効率化する	monitoring	監視する
10月1日	PayPay、デジタル給与払い開始 「勝者総取り」狙う	opt	希望する、選ぶ	payroll	給与	roll out	開始する
10月2日	アサヒの高価格帯ビール「食彩」、韓国で通年販売	premium	高価格帯の	in limited quantities	数量限定で	flagship	主力商品
10月2日	日本製鉄、韓国ポスコ株を売却へ 米印に経営資源集中	management resources	経営資源	pillars	柱	outstanding shares	発行済み株式
10月2日	ムーディーズ、米国の格下げ警告 債務増加続けば	credit rating company	格付け会社	presidential election	大統領選	political divisions	政治分断
10月2日	TSMCとサムスン、UAEで半導体工場の建設協議 WSJ報道	semiconductor industry	半導体産業	reportedly	という、報道によると	materializing	実現
10月2日	ChatGPT、スマホを擬人化 会話「人並み」のAIが日常に	conversational	対話型の	subscribers	利用者	information gathering	情報収集
10月3日	野村証券、国債先物取引で相場操縦 監視委が課徴金命令	Surveillance Commission	監視委員会	manipulating	操る	illicitly	不正に
10月3日	台湾、日本産全食品の輸入を認める 規制を追加緩和	authorities	当局	Nuclear Power Plant	原子力発電所	bans	禁輸
10月3日	中国軍がICBM発射 異例の公表、米英豪の威圧狙いか	launched	発射する	intercontinental ballistic missile	大陸間弾道ミサイル	intimidate	威圧する
10月3日	三菱UFJ、地銀20行弱のシステム受託 「25年の崖」控え	regional banks	地方銀行	looming	迎える、迫り来る	cliff	崖
10月3日	米検察、NY市長を収賄・詐欺で起訴 トルコ政府に便宜	federal prosecutors	連邦検察	indicted	起訴する	bribery	収賄
10月4日	3メガバンク・政投銀がラピダスに出資へ 最大250億円	mass-produce	量産する	advanced semiconductors	最先端半導体	steady	安定した
10月4日	使用済み核燃料、青森の中間貯蔵施設に初搬入 10月稼働	interim storage facility	中間貯蔵施設	nuclear power plant	原発	cask	キャスク、容器

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月4日	反ダンピング関税、迂回輸出も対象に 中国鋼材など想定	anti-dumping duties	反ダンピング関税	rerouted exports	迂回輸出	offset	相殺する
10月4日	三菱商事、マレーシアでLNG新権益 日本勢が調達先分散	liquefied natural gas	液化天然ガス	production capacity	生産能力	economic sanctions	経済制裁
10月4日	「SHOGUN」エミー賞で18冠	reigned	席卷する、君臨する	feudal	封建時代の	appetite	欲求
10月5日	米国が対中間税引き上げ実施 EVなどに最高100%	punitive tariff	制裁関税	quadrupled	4倍にする	hastening	急がせる
10月5日	円が急騰、一時142円台 自民党新総裁に石破茂氏	surged	急騰する	speculation	思惑	interest rate hikes	利上げ
10月5日	ソフトバンクG、オープンAIに700億円投資へ 米報道	fundraising	資金調達	interactive	対話型の	backer	支援者
10月6日	三井住友銀行、社外の副業を解禁 10月から全従業員対象	external side jobs	社外での副業	interfere with	に支障が出る	envisions	念頭に置く
10月6日	SBI、台湾半導体「PSMC」と提携解消 宮城工場計画は継続	abandoned	断念する	dissolved	解消する	deteriorating performance	業績悪化
10月6日	住友商事系、首都圏でEVカーシェア 試乗を購入契機に	Initially	まずは	rolled out	展開する	widespread adoption	普及
10月7日	Apple、OpenAIへの投資を取りやめか WSJ報道	withdrawn	取りやめる、撤退する	disclosed	明らかにする	fundraising	資金調達
10月7日	東芝テック、10月にAI新会社 仮想の消費者像を生成	point-of-sale	販売時点で情報を管理する	virtual consumer profiles	仮想の消費者像	sales promotion strategies	販売促進の施策
10月7日	富士フイルム、「1ナノ台」半導体材料向け新工場棟	circuit widths	回路線幅	ramping up	本格化させる	prototyping	試作
10月7日	みずほ、楽天カードに出資へ 楽天Gの金融再編は見送り	sales expertise	営業ノウハウ	fintech business	フィンテック事業	capital alliance	資本提携
10月7日	フォード、EV購入者に充電器や工事無料提供 普及促す	home chargers	家庭用充電器	installation	設置	electric vehicles	電気自動車
10月8日	金融庁、アジア当局と連携強化 ハイレベル会合実施へ	financial authorities	金融当局	decarbonization	脱炭素	enhanced	強化された
10月8日	日立造船がカナデビアに 新社名で環境企業めざす	waste incineration facilities	ごみ焼却施設	eliminate	解消する	disconnect	かい離
10月8日	石破茂内閣が発足、経済対策指示へ 資産運用立国を継承	plenary sessions	本会議	inauguration	就任	dissolution	解散

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月8日	レバノン侵攻、原油供給の影響焦点 市場はひとまず静観	ground offensive	地上攻撃	crude oil supply	原油供給	disruption	支障、途絶
10月8日	ボーイング、新株発行で1兆4000億円の調達検討 米報道	new shares of stock	新株	financial situation	財務	affected	影響を与える
10月9日	GMOあおぞらの誤送金、5000万円過振込も 返金は完了	batch transfer	一括振り込み	insufficient funds	残高不足	inability	できないこと
10月9日	パナ、蛍光灯生産終了でLED照明注力 新潟工場増強へ	fluorescent lamps	蛍光灯	light-emitting diode	発光ダイオード	aligns with	に対応する、と合致する
10月9日	ファミマ、2000店でイトイン削減 衣料品売り場に転換	everyday items	日用品	shrinking population	人口減少	depend on	に頼る
10月9日	各社が内定式、交流でつなぎ留め 社長懇談や試食会	declined	辞退する	retain	つなぎ留める	interaction	交流
10月9日	横浜の国際園芸博、200超の出展内定 隈研吾氏も参画	exhibitors	出展者	Horticultural	園芸の	pavilions	パビリオン
10月10日	公取委、生成AI市場を調査 NVIDIAやOpenAI念頭	fact-finding investigation	実態調査	semiconductors	半導体	new entrants	新規参入者
10月10日	地熱発電開発、蒸気確認まで政府関与 事業リスクを低減	geothermal power generation	地熱発電	jurisdiction	所管	subsurface structure	地中構造
10月10日	UAE、低炭素に3兆円 30年に水素の世界シェア5%	low-carbon energy	低炭素エネルギー	hydrogen	水素	release	排出する
10月10日	OpenAIが1兆円調達 生成AI「勝者総取り」の規模追求へ	massive fundraising	巨額の調達	for-profit company	営利企業	generative	生成的な
10月10日	日韓連合でメタン削減 LNG安定調達へ関電や東ガス参加	liquefied natural gas	液化天然ガス	methane emission	メタン排出	collaborative framework	連携の枠組み
10月11日	国連事務総長「全面戦争の回避を」 中東情勢巡り安保理	ballistic missile	弾道ミサイル	all-out war	全面戦争	profound	深刻な
10月11日	トヨタ、北米でEV生産を延期 保護主義政策が招く不況	electric vehicle	電気自動車	strategy	戦略	parts suppliers	部品メーカー
10月11日	産総研、次世代太陽電池「ペロブスカイト」を自動製造	perovskite solar cells	ペロブスカイト太陽電池	performance variations	性能のばらつき	accelerates	時間を短縮する
10月11日	米で選挙賭博が「金融商品」に 11月連邦議会選から開始	appeals court	控訴裁判所	provisional	暫定的な	legalizing	合法とする
10月11日	SNSで「証券会社」偽広告急増	posing as	を装う	brokerages	証券会社	grapples	格闘する

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月12日	セブン、年内にもヨーカ堂売却手続き コンビニに集中	bids	入札	initial public offering	新規株式公開	clarifying	明確にする
10月12日	石破首相「地方こそ成長の主役」「交付金倍増」 所信表明	regional revitalization	地方創生	grants	交付金	mitigation	軽減
10月12日	サイバー防御に最強技術「量子暗号」 総務省が国産化支援	quantum cryptography communication	量子暗号通信	cyberattacks	サイバー攻撃	decode	解く、解読する
10月13日	東京都、全国初のカスハラ防止条例成立 25年4月施行	enacted	成立させる	ordinance	条例	nuisance behavior	迷惑行為
10月13日	「タイパ調理」事故相次ぐ	kitchen appliances	調理家電	microwave ovens	電子レンジ	fatalities	死亡事故
10月13日	英BP、化石燃料削減の目標撤回を検討 「脱炭素」修正	retracting	撤回する	fossil fuel	化石燃料	scrapping	白紙に戻す
10月14日	みずほFG、核融合発電の米新興に出資 日本企業を橋渡し	commercialize	商用化する	nuclear fusion power generation	核融合発電	subsidiary	子会社
10月14日	中小・地方で「賃上げ来年も必要」認識広がる 日銀報告	emerging	出る	recognition	認識	benefiting	恩恵を受ける
10月14日	生保、外貨保険の短期解約に歯止め 商品設計見直し	foreign currency-denominated	外貨建ての	discontinue	なくす、打ち切る	pre-determined	事前に決めた
10月15日	公取委が医薬品3社に立ち入り 動物用ワクチンで談合か	on-site inspections	立ち入り検査	pharmaceutical wholesalers	医薬品卸会社	allegations	疑い
10月15日	東京都、無電柱化に3Dデータ 効率的に地下を立体把握	eliminate utility poles	電柱をゼロにする、無電柱化する	bury electrical wires	電線を埋める	excavator	ショベルカー、掘削機
10月15日	ハリス氏「世界修復に責務」衝突1年、パレスチナに配慮	commitment	責務	repair	修復する	military support	軍事支援
10月15日	米連邦地裁がGoogleに是正命令 独占認定のEpic訴訟で	corrective measures	是正策	antitrust laws	反トラスト法、独占禁止法	monopolistic	独占的な
10月15日	ホンダ、EV一体成型で米中追う 巨大アルミ部品を初公開	integrated	一体的な	rallying from behind	巻き返す	research hub	研究拠点
10月16日	アジアの脱炭素へ日本方式、企業進出に弾み 各国合意へ	greenhouse gas emissions	温暖化ガス排出量	decarbonization	脱炭素	facilitate	しやすくする
10月16日	金正恩氏、プーチン氏は「最も親しい同志」 誕生日で祝電	congratulatory	祝いの	comrade	同志	solidarity	連帯
10月16日	JX金属が上場申請、時価総額7000億円 半導体材料に軸足	non-ferrous metal	非鉄金属	wholly-owned subsidiary	完全子会社	ownership stake	持ち株比率

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月16日	政策保有株の方針開示15% 24年有報、4年前はゼロ	securities reports	有価証券報告書	Cross-shares	政策株	corporate governance	企業統治
10月16日	ヒントン氏、AIブームに再点火 「人類の脅威」に警鐘も	retired professor	名誉教授、退官教授	Physics	物理学	generative	生成的な
10月17日	衆議院が解散、27日投開票へ 戦後2番目の短期決戦	outset	冒頭	plenary session	本会議	dissolution	解散
10月17日	カナダ社がセブンに再提案 買収額7兆円規模へ引き上げ	acquisition amount	買収額	special committee	特別委員会	closing price	終値
10月17日	Google訴訟、会社分割も選択肢 米司法省が独占是正案	monopoly	独占状態	structural remedies	構造的措置	corporate divestiture	企業分割
10月17日	コロナ治療薬ゾコーバ「費用対効果、極めて悪い」 厚労省	therapeutic effect	治療効果	antiviral pill	錠剤の抗ウイルス薬	dose	服用
10月17日	米バークシャーが円債2818億円 日本株追加投資に期待	yen-based corporate bonds	円建て社債	raised	調達する	boost	押し上げる
10月18日	ドイツ、2年連続でマイナス成長へ 「欧州の病人」再び	consecutive	連続の	sluggish	鈍い	reinforcing	強める
10月18日	紅茶葉価格が急騰 インド異常気象にスリランカ危機余波	heatwaves	熱波	stagnated	伸び悩む	prominent	代表的な
10月18日	セブン「非コンビニ」分離 ヨーカ堂ネットスーパーは撤退	non-core businesses	非中核事業	consolidated subsidiaries	連結子会社	mainstay	主力の
10月18日	NTT西日本、25自治体で自動運転バス実証 25年度までに	autonomous bus	自動運転バス	municipalities	自治体	leveraging	生かす
10月18日	BRICS首脳会議「32カ国参加」ロシア高官が説明、中印も	presidential aide	大統領補佐官	summit	首脳会議	diplomatic event	外交イベント
10月19日	ステランティス、経営陣刷新へ タパレスCEOは26年退任	struggling	不振の続く	urgently	急いで	turnaround	立て直し
10月19日	テスラ、3万ドル以下の自動運転タクシー 26年生産開始	prototype	試作品	autonomous taxi	無人タクシー	unveiled	公開する
10月19日	三菱UFJとOpenAI、生成AIの業務活用へ実証試験	proof-of-concept tests	実証試験	generative artificial intelligence	生成AI	leverage	生かす
10月20日	ホンダ初のEV専用工場、中国・武漢で稼働	strengthening	強化する	joint venture	合弁会社	stably	安定的な
10月20日	米大学への寄付8兆円、日本の30倍 研究促進・圧力も	revenue	収入	exert pressure	圧力をかける	autonomy	自由度、自治

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月20日	「平和なき平和維持軍」 国連軍をイスラエルが連日攻撃	Interim Force	暫定軍	come into stark relief	浮き彫りになる	humanitarian crisis	人道危機
10月21日	ECB、「景気不振なら利下げ加速が適切」9月議事要旨	materialized	顕著になる、実現する	debate	議論する	unanimous	全会一致の
10月21日	苦境のボーイング、世界で人員1割減 大型機の投入延期	workforce	従業員	delivery	納入	incident	事故
10月21日	CO2地中封印の新技術、日米で実用化へ 森林吸収30年分	thermal power plants	火力発電所	memorandum of understanding	覚書	injects	注入する
10月21日	日揮、穀物使わないバイオプラ開発 食料資源消費を抑制	grains	穀物	derived from petroleum	石油由来の	carbon dioxide	二酸化炭素
10月21日	米MITのアセモグル教授、民主主義「厳しい局面迎える」	intensified	先鋭化する	rhetoric	言論、言葉遣い	societal institutions	社会制度
10月22日	衆院選公示、立候補予定1300人超 自公過半数で攻防	factions	派閥	points of contention	争点	ruling coalition	連立与党
10月22日	カナダ・インド、外交官6人追放 宗教指導者殺害で対立	expelled	追放する	consent	同意	confrontation	対立
10月22日	中国軍演習、台湾ほぼ包囲 「統一拒否」の頼清徳氏を威嚇	encircle	包囲する	intimidate	威嚇する	opposes	拒む、反対する
10月22日	日立と静岡銀行、勘定系システム開発に生成AI 期間短縮	generative AI	生成AI	functions	機能	core banking systems	勘定系システム
10月22日	世界の公的債務、100兆ドル超え IMFが警鐘	public debt	公的債務	gross domestic product	国内総生産	settled down	落ち着く
10月23日	東京メトロIPO、個人投資家から人気 時価総額6972億円	book building	ブックビルディング、需要申告	tentative	仮の	market capitalization	時価総額
10月23日	日本生命、エリア職昇進しやすく 40年ぶり人事制度刷新	classification	区分	abolish	なくす	eliminate	廃止する、やめる
10月23日	原油需要、主要機関が相次ぎ下方修正 中国製造業不振で	Crude oil prices	原油価格	Persistent	根強い	stagnating	伸び悩む
10月23日	日経平均304円高 一時4万円回復を導いた3つの追い風	tailwinds	追い風	resilience	底堅さ	bottoming out	底入れ
10月23日	米国のイスラエル支援、過去最高に 中東戦争超え	military aid	軍事支援	adjusting for inflation	物価調整する	budgets	予算
10月24日	JR東海バス、19歳が運転手 若者登用で2024年問題に対応	senior employee	先輩社員	accompany	付き添う	stricter overtime regulations	残業規制強化

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月24日	福岡市地下鉄のタッチ決済、全ての国際ブランドに対応	waving	かざす	terminal	端末	boarding	乗る
10月24日	連合、25年の賃上げ目標「5%以上」に 24年と同水準	labor-management negotiations	労使交渉	uniform	一律の	basic framework	基本構想
10月24日	すかいらーく、「資さんうどん」全国へ 丸亀・はなまる追う	triple	3倍に増やす	suburban	郊外の	demand for cheaper options	節約志向
10月24日	SBI新生、証券顧客の預金金利年0.3% メガ銀の3倍に	preferential	優遇の	ordinary deposit	普通預金	enhancing	向上させる
10月25日	星野リゾート、米国で28年に温泉旅館 おもてなし世界へ	open-air baths	露天風呂	hospitality	おもてなし	nature-rich tourist spot	自然の豊かな観光地
10月25日	家電ノジマ、賃上げ7% 初任給30万円でファストリ並み	implement	実施する	field allowance	現場手当	intensifying	激しくなる
10月25日	上海協力機構「一方的な制裁反対」 首脳会議で共同声明	unilateral sanctions	一方的な制裁	echoing	代弁する	incompatible	相いれない
10月25日	日産、北米で25年にPHV参入 三菱自の技術活用	eco-friendly vehicles	環境対応車	struggling	苦戦する	flagship	主力の
10月25日	五輪最高スポンサー、日本勢撤退	top-tier	最高位の	hefty	高額の	multinationals	多国籍企業
10月26日	エーザイ、米バイオ新興と新薬研究 最大15億ドル	neurological diseases	神経疾患	new compounds	新規化合物	upfront payment	契約一時金、前金支払額
10月26日	EU首脳、ウクライナ支援で隔たり 難民政策は厳格化議論	refugee	難民	unwavering	揺るぎない	swiftly	矢継ぎ早に
10月26日	マンション建て替え 1人2000万円負担でも99%「困難」	condominium	分譲マンション	demolition	解体	obstacle	障害
10月27日	エンゲル係数、42年ぶりの高水準 家計支出の28%に	proportion	割合	coefficient	係数	Consumer Price Index	消費者物価指数
10月27日	英外相が中国訪問、王毅氏と会談 対立緩和めざす	Politburo	政治局	ease	緩和する	revitalize	活性化する
10月27日	JAL、成田空港からの生鮮輸出を拡大 タイ富裕層狙う	affluent customers	富裕層	pillar	柱	renovating	改装する
10月28日	ニューヨーク5番街、歩道5割拡幅へ 観光客「渋滞」対策	sidewalks	歩道	reduce	抑える、減らす	crowding	渋滞
10月28日	三菱UFJ、ネット証券「2強」追う カブコムを完全子会社化	stake	株式、出資	online brokerage industry	ネット証券業界	acquisitions	取得

# 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月28日	日英伊、次期戦闘機の推進確認 国際機関トップに岡氏	fighter jet	戦闘機	oversee	管理する	joint venture	共同企業体
10月28日	第一生命が木造オフィスビル、高さ日本一 25年都内に	unveiled	公開する	timber	木材	beams	はり
10月28日	三井住友銀、ワイン販売・日比谷花壇と提携 富裕層に販売	subscription-based	定額課金式の	enhance	高める	clientele	会員、顧客
10月29日	自治体の基金残高、平成以降で最高 コロナで交付金増加	accumulating	積み上がる	grants	交付金	subcommittee	分科会
10月29日	ロシア資産、戦争終結後も凍結継続 G7最終合意案	help measures	支援策	frozen assets	凍結資産	promising loans	融資を確約する
10月29日	現代自がインド上場、3割増産 グローバルサウス開拓へ	production capacity	生産規模	initial public offering	新規株式公開	alongside	とともに
10月29日	丸亀製麺、47都道府県の釜揚げうどん ご当地つけ汁開発	dipping sauces	つけ汁	specialties	特産品	craftsmen	職人
10月29日	東証職員がインサイダー取引容疑 監視委が強制調査	compulsory investigation	強制調査	on suspicion of	の容疑で	criminal complaint	告発
10月30日	中国とインド、国境地帯の警備で合意 関係改善探る	de facto	事実上の	fatalities	死者	deteriorated	悪化する
10月30日	大阪市でLGBTQ+ツーリズムの世界総会 市場規模30兆円	sexual minorities	性的少数者	accommodating	受け入れる	accelerating	急ぐ
10月30日	APEO財務相会合、低炭素社会へ政策協調 声明発表	implement	講じる	regulatory	規制の	sustainable	持続可能な
10月30日	富士通のAI、指示なしで会話から作業を推測・実行	autonomous	自律型の	conference	会議	conversational	対話型の
10月30日	BRICS首脳会議、ロシアで開幕 警戒態勢下で36カ国参加	stringent security measures	厳戒態勢、厳重な警護対策	delegations	代表団	in succession	相次いで
10月31日	東京メトロ上場、時価総額1兆円に 個人活況で売買首位	offering price	売り出し価格	trading volume	売買代金	market capitalization	時価総額
10月31日	伊藤忠とセコム、バスコTOB成立 測量で狙う民需開拓	surveying	測量	geographic information	地理情報	satellites	人工衛星
10月31日	アーム、クアルコムにライセンス契約解消を通知 米報道	chip design	半導体設計	license agreement	ライセンス契約	disagreement	対立
10月31日	中国、対ロシアに打算 ウクライナ・北朝鮮で距離	strategic cooperation	戦略的協力	intimidate	威圧する	adversaries	対立者

## 日経LissN 2024年10月の配信記事とキーワードリスト

日経LissNでは、日経電子版の記事をもとにした英訳文をネイティブナレーション音声つきで、平日5本、土・日3本ずつ毎日配信しています。2024年10月に配信された全タイトルとキーワードの一部を紹介します。

日付	見出し	キーワード1	日本語訳	キーワード2	日本語訳	キーワード3	日本語訳
10月31日	ニシキゴイの中国輸出再開、新潟では申請見送る事業者も	effectively halted	事実上停止する	quarantine	検疫	opting out	断念する